



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՄՆՍԱՅԻՆ ԱՍԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745, E-mail: Prelacy@aol.com



ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱԳԵՏԷ Ս. ԲԱՌԱՍՆԻՑ ՄԱՆԿԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑՈՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, Կիրակի, Յունիս 10ը Ս. Էջմիածնի տօնն է:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան պիտի հանդիսապետէ Օրէնճ Քաունթի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին, եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամ մը պիտի փոխանցէ հաւատացեալներուն:

PRELATE TO PRESIDE OVER MASS AT FORTY MARTYRS CHURCH

According to the Armenian Apostolic Church calendar, Sunday, June 10th, is the Feast of Holy Etchmiadzin. On this occasion H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Holy Mass at Forty Martyrs Church in Orange County and deliver the sermon.

Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ՔՈՐՈՆԱՅԻ ԵՒ ԼԱՍ ՎԵԿԱՍԻ ՄԷՋ

Կիրակի, Յունիս 10-ին հերթական Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի Քորոնայի մէջ, Ռիվըրսայտ: Պիտի պատարագէ եւ պիտի քարոզէ Ազգ. Առաջնորդարանի Քրիստոնեական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Գերպ. Տ. Միւռն Շ. Վրդ. Ազնիկեան:

Նախաձեռնութեամբ Լաս Վեկասի մեր ծիսական համայնքին, Կիրակի Յունիս 10-ին, Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի Լաս Վեկասի Lakes Lutheran եկեղեցւոյ մէջ: Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Արժ. Տ. Խորէն Ա. Քհնյ. Հապէշեան Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ եւ պիտի քարոզէ նշեալ եկեղեցւոյ մէջ:

HOLY MASS AT THE CORONA AND LAS VEGAS PARISHES

On Sunday, June 10th, Christian Education Department Co-Director Very Rev. Fr. Muron Aznikian will conduct Holy Mass and deliver the sermon at the Armenian Apostolic Church of Corona, Riverside County. Mass is offered at the parish on a monthly basis.

Mass will also be offered at the Las Vegas parish on Sunday, June 10th, at the Lakes Lutheran Church. Archpriest Rev. Khoren Habeshian will conduct Mass and also deliver the sermon.

**ԹԵՄԻՍ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ՀԱՆԴԵՍՆԵՐԸ
ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԻՆ ՀՈՎԱՆԱԴՈՐՈՒԹԵԱՄԲ**

Ուսումնական 2006-2007 տարեշրջանը արդեն կը հասնի իր աւարտին եւ այս օրերուն, տեղի կ'ունենան մեր Թեմի Ազգային Վարժարաններու եւ եկեղեցիներու Կիրակնօրեայ դպրոցներու ամավերջի հանդեսները: Բոլոր հանդեսները կը վայելեն Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութիւնը:

Կիրակի, Յունիս 10-ին, կ.ե. ժամը 1-ին, Ս. Պատարագի աւարտին, Հոլիվուտի Ս. Կարապետ Մայր եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ վարժարանի հանդեսն ու վկայականներու բաշխումը տեղի պիտի ունենայ եկեղեցւոյ «Կարապետեան» սրահին մէջ: Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Հոգ. Տ. Պարթեւ Կրդ. Կիւլիմեան ներկայ պիտի ըլլայ հանդեսին եւ պիտի փոխանցէ Առաջնորդ Սրբազան Հօր օրհնութեան խօսքը:

Շաբաթ, Յունիս 16-ին, կ.ե. ժամը 4-ին, տեղի պիտի ունենայ Սան Ֆրանսիսքոյի Գռուզեան Չաքարեան Վասպուրական Ազգ. վարժարանի 8-րդ կարգի վկայականաց բաշխման հանդեսը, «Խաչատուրեան» Հայ Կեդրոնի «Սարոյեան» սրահին մէջ:

Կիրակի, Յունիս 17-ին, կ.ե. ժամը 2-ին, տեղի պիտի ունենայ Ֆերահեան Ազգ. վարժարանի Մանկապարտեզի հանդեսը, վարժարանի «Աւետիսեան» սրահին մէջ:

Նոյն օրը կ.ե. ժամը 3:30-ին, տեղի պիտի ունենայ Փասատինայի ԼԵՆՈՆ եւ Յասմիկ Թաւլեան Ազգ. Մանկապարտեզի հանդեսը, Փասատինայի Հայ Կեդրոնին մէջ:

**GRADUATION CEREMONIES OF
PRELACY DAY SCHOOLS AND SUNDAY SCHOOLS**

As we are nearing the end of the 2006-2007 school year, commencement ceremonies of Prelacy day schools and Sunday Schools have already begun, all of which take place under the auspices of the Prelate.

On Sunday, June 10, the Sunday School graduation of St. Garabed Church will take place immediately following Mass at 1:00 p.m. at "Karapetian" Hall. Very Rev. Fr. Barthev Gulumian will represent the Prelate and convey his blessings.

The 8th grade graduation of KZV School in San Francisco will take place on Saturday, June 16, at "Saroyan" Hall of the Khachadourian Armenian Center.

The kindergarten graduation of Ferrahian School and Levon and Hasmig Tavlian School will both take place on Sunday, June 17, at "Avedissian" Hall and Pasadena Armenian Center respectively.

**ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱԶԱՆԸ ԵՒ ՀՈԳԵՒՈՐ ՀԱՅՐԵՐ ՆԵՐԿԱՅ ՊԻՏԻ
ԸԼԼԱՆ
ԴԱԹԵԱՆ-ՄԱՐԻԱՄԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՆԴԵՍՆԵՐՈՒՆ**

Կիրակի, Յունիս 17-ին, կ.ե. ժամը 3:00-ին, տեղի պիտի ունենայ Դաթեան Մարիամեան Կրթական հաստատութեան հայերէն ծրագրի շրջանաւարտներու յատուկ հանդիսութիւնը, Կլենտէյլի Pacific Community Center-ին մէջ: Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Ազգ. Առաջնորդարանի Զրիստոնեական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Հոգ. Տ. Պարթեւ Կրդ. Կիւլիմեան ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ Առաջնորդ Սրբազանին օրհնութեան եւ շնորհաւորութեան խօսքը:

Կլենտէյլ եւ Պըրպէք հանրային վարժարաններու մէջ հայեցի դաստիարակութիւն ջամբող Դաթեան-Մարիամեան Կրթական Հաստատութեան ամավերջի հանդէսները տեղի կ'ունենան քանի մը հանգրուանով:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Թեմիս հոգեւոր հայրերը յաջորդաբար ներկայ կ'ըլլան հանդէսներուն, գնահատելով հաստատութեան բոլոր նուիրեալ ծառայողները, ուսուցիչները եւ աշակերտները հայապահպանման մարզէն ներս տառած իրենց գնահատելի գործունէութեանց համար:

Յայտնենք որ Ուրբաթ, Յունիս 8-ին, երեկոյեան ժամը 6-ին, Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ Կլենտէյլի John Marshall Elementary դպրոցի հանդէսին եւ իր գնահատանքն ու շնորհաւորութիւնները պիտի փոխանցէ տնօրէնութեան, ուսուցիչներուն, աշակերտութեան եւ ծնողներուն: Առաջնորդ Սրբազան Հօր կ'ընկերանայ Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Խորէն Քիւնյ. Պապօշեան: Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ նաեւ Verdugo W. Elementary Schoolի հանդէսին, Չորեքշաբթի, 13 Յունիս երեկոյեան:

**PRELATE AND CLERGY ATTEND COMMENCEMENT CEREMONIES
OF DAVIDIAN-MARIAMIAN ARMENIAN PROGRAM GRADUATES**

A special ceremony has been organized by the Davidian-Mariamian Educational Foundation at Pacific Community Center in Glendale on Sunday, June 17th, in honor of its Armenian program graduates. Very Rev. Fr. Barthev Gulumian will attend on behalf of the Prelate and convey his blessings and congratulatory remarks. Additional graduation ceremonies for Davidian-Mariamian students in the Glendale and Burbank areas are being organized in the coming weeks. Clergy members will represent the Prelate at the various ceremonies.

On the evening of Friday, June 8th, the Prelate, accompanied by Rev. Khoren Babochian, pastor of St. Sarkis Church, will attend the graduation ceremony of John Marshall Elementary School in Glendale and deliver his remarks to the administration, students, and parents. The Prelate will also

attend the graduation ceremony of Verdugo W. Elementary School on the evening of Wednesday, June 13.

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ԳԱՆՐԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԷ ՀԱՅ ՇՐՋԱՆԱԲԱՐՏՆԵՐՈՒ ԳՆԱՀԱՏԱՆՔԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Չորեքշաբթի, Յունիս 13-ի երեկոյեան ժամը 7-ին, Փասատինայի Հայ Կեդրոնին մէջ, հովանաւորութեամբ եւ նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր, տեղի պիտի ունենայ Փասատինայի Պետական Երկրորդական վարժարաններու շրջանաւարտ հայ ուսանողներու գնահատանքի հանդիսութիւնը: Ձեռնարկը կազմակերպուած է Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան կողմէ:

CEREMONY IN HONOR OF ARMENIAN STUDENTS IN PASADENA

On the evening of Wednesday, June 13, a ceremony has been planned in honor of Armenian students graduating from Pasadena area public high schools. The ceremony is taking place under the auspices of the Prelate and is organized by the Board of Trustees of St. Sarkis Church in Pasadena.

ԼԵՒՈՆ ԹԱՇՃԵԱՆԻ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՅԱՐԿԻՆ ՏԱԿ

Մուսա Լեւան Հայրենակցական Միութիւնը կազմակերպած է լիբանանահայ Լեւոն Թաշճեանի լուսանկարներու ցուցահանդէսը, որ տեղի պիտի ունենայ Ազգ. Առաջնորդարանի յարկին տակ, հովանաւորութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հօր:

Լուսանկարները կը ներկայացնեն ներկայ եւ պատմական Հայաստանը: Բացումը տեղի պիտի ունենայ Ուրբաթ, Յունիս 15-ին, երեկոյեան ժամը 7-ին, Ազգ. Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Չարուհի Տեր Ղազարեան» սորակառոյց սրահին մէջ, Լա Զրեսենթա, եւ պիտի շարունակուի Շաբաթ, Յունիս 16-ին, կ.ա. ժամը 10-էն մինչեւ ժամը 4-ը: Մուտքը՝ ազատ:

PHOTO EXHIBITION BY LEVON TASHJIAN AT THE PRELACY HALL

The Mousa Dagh Compatriotic Union has organized an exhibition of Levon Tashjian's photographs of Modern and Historic Armenia to take place under the auspices of the Prelate. The opening is scheduled for Friday, June 15, at 7:00 p.m. at the Prelacy "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall in La Crescenta. The exhibition will continue on Saturday, June 16, from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Ի ՊԱՏԻ ԵՐԵՎԱՆ-ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՍ ԶՈՅՐ ԶԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՉՕՐԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կազմակերպութեամբ Լոս Անճելլոս-Երեւան Զոյր Զաղաքներու Միութեան, Չորեքշաբթի, Յունիս 6-ի երեկոյեան, ժամը 7:30-ին, հիւրասիրութիւն մը տեղի ունեցաւ Լոս Անճելլոսի «Գաւառ» ճաշարանին մէջ:

Իբրեւ Առաջնորդ Սրբազան Զօր Ներկայացուցիչ՝ Հովիվուտի Ս. Կարապետ Մայր եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Վիգէն Ա. Թեյ. Վասիլեան ներկայ էր հանդիպումին: Ներկայ էին նաեւ ներկայացուցչական դէմքեր եւ Միութեան բարեկամներ:

Խօսք առին Միութեան նախագահ Տիկին Սիւզի Ծերունեան-Խանզատեան եւ մեծարգոյ դատաւոր Կրէյ Զեօսեան:

PRELATE REPRESENTED AT LOS ANGELES-YEREVAN SISTER CITY ASSOCIATION DINNER

On Wednesday, June 6th, a dinner reception took place at Kavar Restaurant in Los Angeles organized by the Los Angeles-Yerevan Sister City Association. Archpriest Rev. Vicken Vassilian, pastor of St. Garabed Church, attended on behalf of the Prelate. During the event remarks were made by association president Mrs. Souzi Zerounian-Khanzadian and Judge Greg Keosian.

ԳՆԱՀԱՏԱԳԻՐՆԵՐ՝ Ս. ԳՐԱՅԻՆ ՍԵՐՏՈՂՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՆԱԿՑՈՂՆԵՐՈՒ

Ուրբաթ, Յունիս 1-ի երեկոյեան, Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի «Թումանճեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ գնահատանքի երեկոյ մը, որ կազմակերպուած էր եկեղեցւոյ Ս. Գրային խմբակին կողմէ, գլխաւորութեամբ Գրիգոր եղբայր Մսրրլեանի:



Առաջնորդ Սրբազան Զօր հովանաւորութիւնն ու ներկայութիւնը վայելող հաւաքոյթի ընթացքին, սերտողութեանց մասնակցողները գնահատագիրներ ստացան ձեռամբ Սրբազան հօրմէ: Խօսք առին Գրիգոր եղբայր Մսրրլեան, Առաջնորդ Սրբազանն ու Հոգաբարձութեան ատենապետ Տոքթ. Յակոբ Տիգրանեան: Ներկայ էին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւները:

APPRECIATION NIGHT AT HOLY CROSS CATHEDRAL

On the evening of Friday, June 1st, an appreciation night took place at Holy Cross Cathedral in Montebello under the auspices of and with the participation of the Prelate and parish pastors. The evening was organized by the Bible study group headed by Brother Krikor Misserlian.

The Prelate offered his remarks as well as presented certificates of appreciation to Bible study participants. Remarks were also made by Brother Krikor Misserlian and Board of Trustees Chair Dr. Hagop Dikranian.